Kit para proponer una cancha de petanca

Plantillas, hojas de trabajo y fuentes de financiamiento para clubes y vecinos que piden a un municipio, a un parque o a un financiador una cancha pública de petanca en México, Estados Unidos o Canadá.

Antes de aprobar una cancha, la autoridad del parque pregunta quién la mantiene, quién la asegura, cuánto cuesta y quién puede usarla. Las páginas siguientes ponen sus respuestas por escrito, con sus propias cifras.

Llene lo que pueda, deje el resto en blanco y lleve las hojas a su primera reunión. Cada documento que usted envía a otra persona también viene en Word, sin la marca de Petanque Central y listo para el nombre de su club: la propuesta, la hoja del sitio, el convenio, las cartas de apoyo, la hoja de firmas de apoyo y el informe de temporada, más la hoja de respuestas. El libro de trabajo del proyecto calcula el presupuesto y lleva el registro de asistencia, la lista de jugadores y los totales de la temporada.

Contenido

Financiamiento y vías de aprobación	Programas en México, Estados Unidos y Canadá que pueden pagar una cancha o actividades, con quién puede solicitarlos y cuándo.	**2**
Propuesta de dos páginas	El documento que la autoridad del parque lee primero: sitio, obra, costo, mantenimiento, seguro, quién juega y cómo se devuelve el terreno si hace falta.	**5**
Hoja de respuestas para solicitudes de apoyo	Ocho preguntas que hacen los financiadores, con lo que cada respuesta debe mostrar.	**7**
Hoja del sitio y de la obra	Medidas, capas de material, revisión del sitio, reglas de accesibilidad y una cuadrícula para su croquis.	**9**
Hoja de presupuesto	Cantidades de material ya calculadas para canchas de 12 x 3 m y de 15 x 4 m, con espacio para sus cotizaciones locales, la ayuda en especie y el mantenimiento anual.	**11**
Convenio de mantenimiento y uso	Un borrador para ajustar junto con la autoridad del parque.	**14**
Cartas de apoyo	Tres plantillas: vecinos, centro para personas mayores o centro comunitario, escuela, biblioteca o institución cultural.	**16**
Registro de asistencia, lista de jugadores y firmas de apoyo	La prueba de que ya hay gente que juega, que regresa y que quiere una cancha.	**18**
Informe de temporada	Un resumen de una página para el municipio y cada financiador después de la primera temporada.	**21**
Lista de verificación	Todo lo que hay que revisar antes de enviar.	**22**

Financiamiento y vías de aprobación

Una cancha puede pagarse con varias fuentes a la vez: un apoyo pequeño, fondos del club, trabajo voluntario y ayuda en especie del municipio. Busque dos o tres fuentes que se complementen en lugar de un solo apoyo grande.

Los periodos que aparecen abajo son los más recientes publicados en la página de cada programa en noviembre de 2026. Cuando un programa tiene página oficial, su nombre lleva a ella. Revísela de nuevo antes de solicitar, porque las reglas y los montos cambian de una convocatoria a otra.

Vías de aprobación

Una cancha pequeña que construyen y mantienen voluntarios rara vez entra en el programa de inversión de capital de una ciudad: en Nueva York, ese programa cubre inversiones de más de USD 35,000 y tarda de tres años y medio a cuatro años desde la reunión de alcance. Una cancha hecha con voluntarios encaja mejor en un convenio de colaboración o de adopción del parque, un apoyo de una fundación de parques o un fondo de aportación equivalente.

El artículo de Petanque Central sobre cómo proponer una cancha compara estas vías, las objeciones del personal y los pasos hacia la aprobación: Proponer una cancha de petanca. Léalo antes de su primera reunión.

México

En México, las vías realistas pasan por los presupuestos públicos, así que quien presenta la solicitud suele ser un vecino o el municipio, no el club. Presente la cancha como lo que es: gratuita y abierta a todo el vecindario. Una cancha reservada a los socios de un club no cumple las reglas del presupuesto participativo de la Ciudad de México.

Vía	Qué paga	Quién solicita	Último periodo
Presupuesto participativo (Ciudad de México, IECM)	Proyectos de espacio público, equipamiento, deporte o recreación elegidos por votación en cada unidad territorial	Vecinos que registran un proyecto	Registro del 25 de enero al 24 de febrero de 2026, para 2026 y 2027 (cerrado); próxima consulta sin fecha
Diseña tu Ciudad (Mérida)	Construcción o rehabilitación de parques y áreas deportivas propuestas para un lugar concreto, que luego se someten a votación	Vecinos, una propuesta por persona	Del 15 de enero al 15 de febrero de 2026 (cerrado)
Presupuesto participativo (Guadalajara, Zapopan)	Proyectos que se votan al pagar el predial; entre los ganadores de Zapopan en 2025 hubo dos unidades deportivas	Los vecinos votan proyectos ya listados; pregunte en la oficina municipal de participación cómo entra un proyecto a la lista	De enero a marzo en 2026 (Guadalajara) y en 2025 (Zapopan)
CONADE, línea de infraestructura deportiva	Construcción o rehabilitación de instalaciones deportivas públicas en terreno público con agua, drenaje y electricidad	Estados, municipios, alcaldías e institutos estatales del deporte, no los clubes	Según las reglas de operación anuales de la CONADE

Un club que quiera una cancha con fondos de la CONADE pide a su municipio o al instituto estatal del deporte que la incluya en su solicitud; registrar el club en el RENADE, a través del organismo estatal del deporte, facilita ese trabajo. El municipio o el instituto tiene la titularidad del terreno y firma los formatos.

Estados Unidos

El apoyo nacional que mejor encaja con una cancha llega hasta USD 15,000, así que conviene combinarlo con una vía municipal. Estos programas piden una organización sin fines de lucro registrada o un solicitante de gobierno; un club sin constitución legal solicita a través de un patrocinador fiscal, el departamento de parques o una organización aliada.

Programa	Qué paga	Quién solicita	Último periodo
AARP Community Challenge	Apoyos principales de hasta USD 15,000 para mejoras físicas permanentes que beneficien a los vecinos, en especial a personas de 50 años o más; desde 2017, el apoyo promedio va de USD 10,000 a USD 12,000	Organizaciones 501(c)(3), (c)(4) y (c)(6); gobiernos	Solicitudes 2026 cerradas el 4 de marzo; fechas 2027 sin publicar
Neighborhood Matching Fund (Seattle; pregunte si su ciudad tiene uno)	De USD 500 a USD 50,000; la aportación de la comunidad equivale al menos a la mitad de lo solicitado, en dinero, horas de voluntariado, materiales o servicios profesionales donados	Grupos vecinales, organizaciones comunitarias y grupos informales; los proyectos aprobados necesitan un patrocinador fiscal	Rondas 2026 cerradas; fechas 2027 sin anunciar
Presupuesto participativo (modelo del Concejo de Nueva York)	Proyectos de capital en espacios públicos de al menos USD 50,000 con vida útil de cinco años; los vecinos votan	Los vecinos llevan sus ideas a reuniones comunitarias	En Nueva York, las ideas se reciben en octubre y noviembre; Chicago, Boston y Cambridge hacen votaciones similares
Apoyos de fundaciones de parques	Austin Parks Foundation desde USD 500; Park Pride Atlanta hasta USD 2,500; NYC Green Fund Grassroots de USD 1,000 a USD 40,000	En general, el grupo que adoptó el parque o sus "Friends of"	Austin Community Impact Grants (USD 5,000 o más) dos veces al año; NYC Green Fund abre de nuevo en enero de 2027
Lowe's Hometowns	Mejoras físicas a espacios comunitarios a menos de 30 millas de una tienda Lowe's, parques incluidos; excluye equipos y eventos deportivos, así que presente una mejora de parque público; los beneficiarios tienen seguro de responsabilidad de USD 500,000, cobertura adicional de USD 1 millón y seguro de auto de USD 300,000	Organizaciones 501(c)(3); gobiernos	Del 18 de febrero al 20 de marzo de 2026 (cerrado)
Community Development Block Grant	Instalaciones públicas en zonas donde al menos el 51% de los vecinos tiene ingresos bajos o moderados, o instalaciones solo para personas mayores	La ciudad, en su plan consolidado anual	Pregunte en la oficina de desarrollo comunitario cuándo se abre el plan a comentarios

Los apoyos de distrito del Rotary van al club Rotario local, que puede llevar un proyecto de parque con usted. Las fundaciones comunitarias también financian proyectos locales, en general con un solicitante 501(c)(3) o un patrocinador fiscal.

Canadá

La base de datos federal de apoyos registra 43 convenios del programa New Horizons for Seniors con "pétanque" en el título del proyecto, desde canchas nuevas en pueblos de Quebec hasta techos sobre canchas existentes. Saint-Alban, en Quebec, recibió CAD 80,000 del

programa provincial PAFIRSPA para rehacer su cancha.

Programa	Qué paga	Quién solicita	Último periodo
New Horizons for Seniors (federal)	Hasta CAD 50,000 por proyecto, de los cuales hasta CAD 25,000 pueden ir a obras como una cancha, si el proyecto cumple también otro objetivo del programa, por ejemplo la participación social de las personas mayores. Las personas mayores deben dirigir el proyecto o tener un papel clave en su planeación o realización.	Organizaciones sin fines de lucro, comités ad hoc, municipios, organizaciones indígenas	Del 2 de junio al 14 de julio de 2026 (cerrado); próxima convocatoria sin anunciar
Community Sport and Recreation Infrastructure Fund (Ontario)	De CAD 100,000 a CAD 1 millón, hasta el 50% de los costos, para reparaciones (vertiente 1) u obras nuevas grandes; una cancha solo cabe dentro de un proyecto de parque mayor	Municipios, comunidades indígenas, organizaciones sin fines de lucro dueñas o arrendatarias del terreno	Abierto; cierra el 22 de diciembre de 2026, 4 p.m. (hora del este)
Ontario Trillium Foundation, Capital Grant	De CAD 10,000 a CAD 200,000 para mejorar una estructura o un espacio al aire libre; arrendamiento de cinco años o más para instalaciones fijas	Organizaciones sin fines de lucro con 12 meses o más de operación; municipios pequeños	Del 4 de febrero al 4 de marzo de 2026; próximas fechas sin publicar
PAFIRSPA (Quebec)	Hasta el 66% de la construcción o renovación de un campo deportivo o instalación pública	Municipios; organizaciones sin fines de lucro con dos años de actividad, dueñas del terreno o con arrendamiento largo	Convocatoria 2026 cerrada; el programa termina el 31 de marzo de 2027
CFEP Small (Alberta)	Hasta CAD 125,000 para instalaciones comunitarias, campos deportivos incluidos; aportación propia de al menos 1 a 1	Organizaciones sin fines de lucro y de beneficencia; no municipios	15 de enero, 15 de mayo y 15 de septiembre de cada año
Capital Project Grants (Columbia Británica)	Del 20% al 50% de un proyecto de CAD 20,000 a CAD 1,250,000	Organizaciones sin fines de lucro ya aprobadas para una Community Gaming Grant	Del 17 de julio al 31 de agosto de 2026 (cerrado)
Canada Community-Building Fund	Dinero federal que recibe cada municipio, con el deporte y la recreación entre los usos permitidos	Lo decide su municipio; pregunte en el departamento de recreación	Lo decide cada municipio

Propuesta de dos páginas

Limite la propuesta final a dos páginas y adjunte el resto como anexos. Cada recuadro de abajo se convierte en un párrafo corto o una tabla en la versión final.

Nombre del proyecto	**Parque y lugar exacto (dirección o ubicación en el mapa)**
Grupo o club que presenta	**Situación legal (asociación civil, grupo sin constituir, patrocinador fiscal)**
Persona de contacto y cargo	**Correo y teléfono**
Número de canchas y medidas de cada una	**Costo total y monto solicitado**
Quién paga qué (club, municipio, financiador)	**Fechas de obra propuestas**

Anexos

- ☐ Hoja del sitio y de la obra, con el croquis con medidas y la ubicación en el mapa
- ☐ Presupuesto con las cotizaciones de cada cifra
- ☐ Borrador del convenio de mantenimiento y uso
- ☐ Dos fotos de una cancha comparable, de preferencia en un parque público
- ☐ Registro de asistencia, lista de jugadores y hoja de firmas de apoyo
- ☐ Cartas de apoyo
- ☐ Certificado de seguro o cotización escrita de la aseguradora

Sitio

Dónde va la cancha, qué tamaño tiene y por qué ese lugar funciona: terreno plano, drenaje, sombra, un camino firme desde el andador más cercano, distancia a juegos infantiles y a árboles con raíces superficiales. Adjunte el croquis de la hoja del sitio y la ubicación en el mapa.

Ejemplo: *Proponemos una cancha de 15 x 4 m (49 x 13 ft) en el pasto plano al este de [punto de referencia] en el [parque], a 20 m del andador pavimentado y fuera de la zona de raíces de los robles.*

Obra

La especificación en una o dos frases, con la tabla de capas de la hoja del sitio como anexo. Indique quién construye: un contratista, la cuadrilla del parque, voluntarios supervisados o una combinación.

Ejemplo: *La cancha se excava a unos 200 mm, se cubre con tela geotextil y se rellena con tres capas compactadas de piedra triturada bajo una capa suelta de gravilla, dentro de un borde de madera. [Contratista o grupo de voluntarios] la construye en [número] días.*

Costo y financiamiento

Copie los totales de la hoja de presupuesto. Indique el costo de materiales, el plan de mano de obra y de dónde sale cada peso o dólar. Nombre las cotizaciones que obtuvo.

Mantenimiento

Quién rastrilla la cancha, quién agrega piedra fina una o dos veces al año, quién paga esa piedra y qué pasa si el club deja de jugar. Nombre al menos a dos personas.

Ejemplo: *[Club] rastrilla la cancha después de cada sesión y agrega de 2 a 3 mm de piedra fina en primavera y en otoño, con sus propios fondos. [Nombre] y [Nombre] son los contactos para la autoridad del parque.*

Seguro

Los límites de su seguro de responsabilidad civil, la aseguradora y la confirmación de que el municipio o el dueño del parque aparece como asegurado adicional. Consulte en la página de permisos del parque los límites que exige.

Ejemplo: *[Club] tiene un seguro de responsabilidad civil de [monto] por evento con [federación o aseguradora] e incluirá a [municipio] como asegurado adicional en el certificado.*

Quién juega

Cuántas personas juegan hoy, con qué frecuencia y dónde, según su registro de asistencia. Luego, las sesiones abiertas a las que se compromete, los grupos que recibirá (personas mayores, jóvenes, recién llegados, personas con discapacidad) y las bolas de préstamo que aporta.

Ejemplo: *Entre [mes] y [mes], [número] personas distintas jugaron en nuestras sesiones abiertas en el parque, [número] de ellas por primera vez. Cuando la cancha abra, haremos una sesión abierta y gratuita cada [día y hora], con bolas de préstamo.*

Reversibilidad

Cómo vuelve el terreno a su uso actual si ya no se quiere la cancha, y quién paga.

Ejemplo: *La cancha puede retirarse en un día: se quita el borde, se retira la piedra y se nivela y siembra pasto, con cargo al club.*

Hoja de respuestas para solicitudes de apoyo

Cada financiador redacta sus formularios a su manera. Escriba una vez sus respuestas a estas ocho preguntas y luego cópielas en cada solicitud, ajustándolas a su límite de palabras.

1. ¿Qué necesidad atiende el proyecto?

Use datos de su propia zona: su registro de asistencia, la hoja de firmas, una lista de espera y el porcentaje de habitantes de 65 años o más según el censo de su municipio (INEGI, US Census Bureau o Statistics Canada). Para el contexto de salud pública, el aviso de 2023 del Surgeon General de Estados Unidos sobre la soledad menciona los parques entre los lugares que crean vínculos sociales; reporta asociaciones, así que presente la cancha como lo que es: un lugar de encuentro, no un tratamiento.

2. ¿Qué hará, y cuándo?

Los pasos de la obra y las actividades que siguen, con fechas; el calendario al final de esta hoja tiene una fila para cada paso.

3. ¿Quién participa, y cuántos?

Dé las cifras de su registro y luego metas realistas para la primera temporada. Diga a qué grupos llegará de manera deliberada y cómo: una sesión semanal con un centro para personas mayores, un club escolar, una tarde de iniciación en francés o en inglés.

4. ¿Cómo medirá los resultados?

Elija tres o cuatro medidas que pueda contar con el registro de asistencia y la lista de jugadores: sesiones realizadas, personas distintas, jugadores nuevos y personas que regresaron tres veces o más. El informe de temporada, al final del kit, las reúne.

5. ¿Quién más participa?

Los aliados y el compromiso de cada uno, en una línea cada uno. Adjunte sus cartas.

6. ¿Cuánto cuesta, y por qué?

Copie los totales de la hoja de presupuesto y explique cualquier línea que un evaluador pudiera cuestionar. Nombre sus cotizaciones y muestre la aportación en especie aparte del dinero.

7. ¿Cómo va a durar?

Mantenimiento, seguro, quién tiene el convenio con el parque y cómo paga el club la piedra de cada año y las bolas de préstamo.

8. ¿Qué podría salir mal, y qué hará?

Permisos, drenaje, vecinos, retrasos por el clima y rotación de voluntarios. En Richmond, Virginia, se construyeron canchas nuevas de petanca en Chimborazo Playground sin el permiso estatal de aguas pluviales; después de una encuesta pública, la ciudad anunció que las retiraría. Muestre al evaluador que revisó los permisos y habló con los vecinos antes de construir.

Calendario

Cuándo	Paso	Quién
	Sesiones abiertas en el parque; inicio del registro de asistencia	
	Recorrido del sitio con personal del parque; revisión de permisos y de instalaciones subterráneas	
	Reunión o aviso a los vecinos; recolección de cartas de apoyo	
	Tres cotizaciones; presupuesto final; propuesta y solicitudes enviadas	
	Convenio firmado; certificado de seguro enviado	
	Obra: excavación, tela, capas, borde, capa final	
	Sesión de apertura; inicio del juego abierto semanal	
	Informe de temporada al municipio y a cada financiador	

Hoja del sitio y de la obra

Medidas, materiales y revisión del sitio para la sección de obra de su propuesta. Las medidas son los mínimos de la Fédération Internationale de Pétanque et Jeu Provençal (FIPJP); una cancha para juego libre puede tener cualquier tamaño que quepa en el sitio.

Medidas de la cancha

Uso	Largo x ancho	En pies
Competencia nacional e internacional (mínimo FIPJP)	15 x 4 m	unos 49 x 13 ft
Otras competencias oficiales (mínimo FIPJP)	12 x 3 m	unos 39 x 10 ft
Cancha recreativa	Sin tamaño obligatorio	

Capas, de arriba hacia abajo

Capa	Material	Espesor compactado
Capa final	Gravilla de 4 a 6 mm, suelta	3 a 6 mm
Superior	Piedra caliza de 0 a 10 mm (con finos)	25 mm (1 pulg.)
Intermedia	Piedra caliza triturada de 20 mm	50 mm (2 pulg.)
Base	Piedra triturada de unos 35 mm	88 mm (3.5 pulg.)
Separación	Tela geotextil sobre suelo compactado	
Borde	Madera de al menos 125 mm (5 pulg.) de alto, a entre 25 y 50 mm sobre el nivel del suelo	

Excave unos 200 mm (8 pulg.). Las capas compactadas ocupan unos 170 mm, así que la superficie terminada queda unos 30 mm debajo del nivel del suelo, dentro del borde. Los espesores vienen del artículo de Petanque Central sobre cómo construir una cancha.

Revisión del sitio

Pregunta	Su respuesta
¿El terreno está nivelado en toda la cancha, con un lugar por donde escurra el agua?	
¿De quién es el terreno, y quién da la aprobación en el parque?	
¿Hay instalaciones subterráneas? En México, pregunte a la autoridad del parque y al municipio qué instalaciones pasan bajo el terreno antes de excavar; en Estados Unidos marque el 811; en Quebec, solicite la ubicación a Info-Excavation; en el resto de Canadá, use el servicio de localización de su provincia.	
¿La obra necesita permiso de aguas pluviales, de nivelación o de construcción?	
¿Hay un camino firme del andador más cercano al borde de la cancha?	
¿A qué distancia están las casas, los juegos infantiles y las raíces de los árboles?	

Pregunta	Su respuesta
¿Hay sombra, bancas, agua y sanitarios a poca distancia?	

Fotos que debe tomar

- El lugar visto desde el camino más cercano, en la temporada en que piensa jugar
- El terreno después de la lluvia, para mostrar el drenaje
- Una partida en curso en sus sesiones abiertas en el parque
- Una cancha comparable en otro lugar, con permiso de su dueño

Su croquis con medidas

Un cuadro equivale a 2 m a escala 1:200 cuando la hoja se imprime al 100%. Marque el norte, los caminos, los árboles, las bancas y la distancia de la cancha a cada uno.

Accesibilidad para personas en silla de ruedas

En México y en la mayor parte de Canadá, pregunte a la autoridad del parque qué norma de accesibilidad aplica. En Ontario, los caminos exteriores públicos nuevos o renovados que construyen el sector público y las organizaciones grandes deben tener una superficie firme y estable de al menos 1,500 mm de ancho.

En Estados Unidos, las normas ADA de 2010 piden una ruta accesible hasta el borde de cada área de actividad deportiva en un parque: superficie firme, estable y antiderrapante de al menos 36 in (915 mm) de ancho, con pendiente longitudinal máxima de 1:20 y pendiente transversal máxima de 1:48. El área de juego queda exenta de la regla de superficie, así que la piedra suelta en la cancha es aceptable.

Hoja de presupuesto

Las cantidades para una cancha ya están calculadas abajo; los precios salen de sus propias cotizaciones, porque el costo de la piedra, la madera y la mano de obra cambia de una ciudad a otra. Para dos canchas, duplique cada cantidad, y pida tres cotizaciones por escrito para cada gasto principal, o por encima del monto que fije su financiador.

Los volúmenes son compactados. Dé al proveedor el volumen y el espesor compactados, y pregúntele cuánto material suelto y cuántas toneladas pedir para lograrlo.

Anote cada precio en la unidad de la cotización (m^3, yd^3, tonelada, m o ft) y use la cantidad correspondiente. El libro de trabajo del proyecto hace la conversión por usted.

Materiales para una cancha

Concepto	12 x 3 m	15 x 4 m	Precio y unidad	Su total
Excavación de unos 200 mm (8 pulg.) y retiro del material	7.2 m^3 (9.4 yd^3)	12.0 m^3 (15.7 yd^3)		
Tela geotextil; traslape en las uniones según el proveedor	36 m^2 (388 ft^2)	60 m^2 (646 ft^2)		
Base: piedra triturada de unos 35 mm, 88 mm de espesor	3.2 m^3 (4.1 yd^3)	5.3 m^3 (6.9 yd^3)		
Intermedia: piedra caliza triturada de 20 mm, 50 mm de espesor	1.8 m^3 (2.4 yd^3)	3.0 m^3 (3.9 yd^3)		
Superior: piedra caliza de 0 a 10 mm (con finos), 25 mm de espesor	0.9 m^3 (1.2 yd^3)	1.5 m^3 (2.0 yd^3)		
Capa final: gravilla de 4 a 6 mm, unos 5 mm	0.2 m^3 (0.24 yd^3)	0.3 m^3 (0.4 yd^3)		
Borde de madera de al menos 125 mm (5 pulg.) de alto, con estacas	30 m (98 ft)	38 m (125 ft)		
Flete				
Renta de herramienta: placa compactadora, miniexcavadora				
Materiales y herramienta				

Mano de obra y otros gastos

Concepto	Notas	Su total
Contratista o cuadrilla del parque	Según la cotización, o cero si construyen voluntarios	
Permisos y derechos	Pregunte a la autoridad del parque y en la oficina de permisos del municipio	
Seguro o cobertura de evento	Certificado de la federación, póliza del club o póliza de evento	
Bolas y boliches de préstamo	Juegos para principiantes en las sesiones abiertas	
Banca, letrero, caja de guardado	Solo si el parque no los aporta	
Imprevistos	El Neighborhood Matching Fund de Seattle, por ejemplo, exige 15% en proyectos físicos	
Costo total del proyecto		

Cotizaciones recibidas

Proveedor o contratista	Qué cubre	Fecha	Monto

De dónde sale el dinero

Fuente	Dinero o especie	¿Confirmado?	Monto
Apoyo solicitado: nombre del programa	Dinero		
Fondos del club y donativos de socios	Dinero		
Negocio local o patrocinador	Dinero		
Aportación del municipio o del parque (mano de obra, equipo, materiales)	Especie		
Materiales o servicios profesionales donados	Especie		
Horas de voluntariado: **[horas]** x **[tarifa]**	Especie		
Total, igual al costo total del proyecto			

Valore las horas de voluntariado con la tarifa que fije su financiador. En Estados Unidos, el fondo de Seattle cuenta USD 35 por hora, e Independent Sector valora la hora de voluntariado en USD 36.14 para 2025.

Mantenimiento anual

Tarea	Frecuencia y cantidad	Quién	Costo al año
Rastrillar y nivelar la superficie	Después de cada sesión		
Agregar piedra fina, 2 a 3 mm	Una o dos veces al año; unos 0.1 m^3 para 12 x 3 m y 0.2 m^3 para 15 x 4 m cada vez		
Maleza y bordes	Cada mes en temporada		
Reparación del borde	Revisión cada primavera		
Renovación del seguro	Cada año		
Reposición de bolas de préstamo	Cuando se gasten o se pierdan		
Total anual, y quién paga			

Convenio de mantenimiento y uso

Un borrador para iniciar la conversación con la autoridad del parque. Si el municipio tiene su propio formato de colaboración, de adopción o de permiso, ese es el documento que firmará, y este borrador muestra qué buscar en él.

Las cláusulas de abajo aparecen en convenios entre ciudades y grupos de voluntarios en Estados Unidos y Canadá. En 2013, un informe del departamento de parques de Los Ángeles presentó un convenio de diez años con el Los Angeles Petanque Club en el Cheviot Hills Recreation Center: el club mantiene las canchas, respeta horarios públicos fijos, da clases semanales gratuitas con equipo prestado, asegura sus actividades y paga USD 89 al mes para servicios y personal, con una evaluación anual.

Dueño del parque (municipio, alcaldía u organismo)	**Club o grupo**
Ubicación de la cancha (croquis anexo)	**Fecha de inicio y duración**

1. Objeto

[Club] construye y cuida una cancha pública de petanca en **[ubicación]**, en un terreno que pertenece a **[dueño]**. La cancha sigue abierta al público y es propiedad del dueño.

2. Vigencia

El convenio dura **[número]** años a partir del **[fecha]**. Cualquiera de las partes puede proponer por escrito su renovación **[número]** días antes de que termine.

3. Obra

El club construye la cancha según la especificación anexa, con los materiales y contratistas que el dueño apruebe por escrito. La obra empieza solo después de ubicar las instalaciones subterráneas y de obtener cualquier permiso necesario.

4. Qué mantiene el club

- Rastrillado y nivelación después de cada sesión del club
- Reposición de 2 a 3 mm de piedra fina, **[una o dos]** veces al año, con cargo al club
- Maleza y basura en la cancha y el borde
- Reparación del borde, y aviso de cualquier daño a **[contacto]** en un plazo de **[número]** días

5. Qué hace el dueño

- **[Corte de pasto alrededor de la cancha, recolección de basura y mantenimiento de bancas; o nada]**

6. Uso público

La cancha está abierta a todos cuando no hay una sesión programada. El club publica su horario en la cancha y ofrece una sesión abierta y gratuita con bolas de préstamo cada **[día y hora]**, de **[mes]** a **[mes]**.

7. Seguro y responsabilidad

El club tiene un seguro de responsabilidad civil de al menos **[monto]** por evento y **[monto]** en total, incluye a **[dueño]** como asegurado adicional y envía un certificado nuevo cada año. La cláusula de indemnización sigue el formato del dueño.

8. Cuotas

[Ninguna, una cuota anual simbólica o una cuota de recuperación de costos, con el monto]

9. Letreros y cambios

Los letreros, la iluminación, las bancas o cualquier cambio en la cancha necesitan antes la aprobación por escrito del dueño. El club puede aparecer en el letrero de horario con el texto que el dueño apruebe.

10. Informes

El club envía un informe de temporada antes del **[fecha]** de cada año: sesiones realizadas, jugadores, jugadores nuevos, mantenimiento hecho y gastos. Ambas partes se reúnen una vez al año para revisar el convenio.

11. Fin del convenio

Cualquiera de las partes puede terminar el convenio con aviso por escrito de **[número]** días. Si el dueño lo pide, el club retira entonces el borde y la piedra, nivela y siembra pasto en un plazo de **[número]** días, con cargo al club, o deja la cancha para el dueño.

12. Contactos

Club: nombre, correo, teléfono

Segundo contacto del club

Contacto del dueño

Emergencias o daños

Firmas

Firma del club: nombre, cargo, fecha

Firma del dueño: nombre, cargo, fecha

Borrador solo para conversar. Pida al personal del dueño que revise el texto final y, para el club, a una persona calificada para asesorar en contratos en su estado o provincia.

Cartas de apoyo

Una carta corta con un compromiso concreto pesa más que una carta larga de elogios. Envíe la plantilla al aliado, déjelo cambiar lo que quiera y pídale que la imprima en su hoja membretada y la firme.

Cada carta debe decir solo lo que el aliado sabe que es cierto. Quite cualquier frase que no pueda respaldar, y cambie las partes entre corchetes por nombres, cifras y fechas reales.

Asociación de vecinos o comité vecinal

[Fecha]

[Nombre y cargo de la persona en la autoridad del parque o en la institución financiadora]
[Institución y dirección]

Asunto: Cancha de petanca en el **[parque]**

Estimado(a) **[nombre]**:

[Asociación] representa a **[número]** hogares alrededor del **[parque]**. Nuestra mesa directiva revisó la propuesta de **[club]** para una cancha de petanca en **[lugar del parque]** el **[fecha]** y votó a favor.

Los vecinos han visto las sesiones abiertas del club en el parque desde **[mes]**, y varios de nuestros miembros han participado. Difundiremos el horario de las sesiones abiertas del club en nuestro **[boletín, lista de correos o tablero]**, que llega a **[número]** vecinos.

Quedo a sus órdenes en **[correo o teléfono]** para cualquier pregunta.

Atentamente,
[Nombre], **[cargo]**, **[asociación]**

Centro para personas mayores o centro comunitario

[Fecha]

[Nombre y cargo]
[Institución y dirección]

Asunto: Cancha de petanca en el **[parque]**

Estimado(a) **[nombre]**:

[Centro] atiende a **[número]** personas cada año en **[dirección]**. Apoyamos la propuesta de **[club]** para una cancha pública de petanca en el **[parque]**, a **[distancia]** de nuestras instalaciones.

Nuestros miembros probaron el juego en una sesión que el club hizo para nosotros el **[fecha]**, y **[número]** preguntaron cuándo podrían volver a jugar. Cuando la cancha abra, nos comprometemos a llevar un grupo a la sesión del **[día]** cada semana, de **[mes]** a **[mes]**, y a incluirla en nuestro calendario de actividades.

Quedo a sus órdenes en **[correo o teléfono]** para cualquier pregunta.

Atentamente,
[Nombre], **[cargo]**, **[centro]**

Escuela, biblioteca o institución cultural

[Fecha]

[Nombre y cargo]
[Institución y dirección]

Asunto: Cancha de petanca en el **[parque]**

Estimado(a) **[nombre]**:

[Institución] apoya la propuesta de **[club]** para una cancha pública de petanca en el **[parque]**. **[Enseñamos francés, tenemos un programa para personas mayores, recibimos a recién llegados a la ciudad]**, y una cancha pública cerca de nosotros da a nuestros **[alumnos, miembros, usuarios]** un lugar gratuito para jugar juntos.

Nos comprometemos a **[una acción concreta: una visita de grupo cada periodo escolar, una tarde de iniciación al mes, un evento cultural en la cancha]**, a partir de **[mes y año]**.

Quedo a sus órdenes en **[correo o teléfono]** para cualquier pregunta.

Atentamente,
[Nombre], **[cargo]**, **[institución]**

Registro de asistencia

Una línea por sesión. Anote el grupo aliado cuando venga uno. Registre un día de mantenimiento sin juego en su propia línea, con 0 jugadores y las horas. Cuente a cada persona una vez por sesión; marque "primera vez" para quien nunca ha jugado con ustedes. Tome una foto por sesión y anote el nombre del archivo. El libro de trabajo del proyecto tiene el mismo registro y la misma lista, y suma los totales de la temporada por usted.

Club o grupo _____ **Lugar** _____ **Temporada** _____

Fecha	Inicio y fin	Grupo aliado	Jugadores	Primera vez	Menores de 18	65 años o más	Horas de mantenimiento	Notas, foto	Iniciales

Lista de jugadores

Solo nombres de pila, una fila por persona, una columna por sesión. Marque cada sesión en la que juega una persona: el número de filas da cuántas personas distintas jugaron, y quien tenga tres marcas o más es un jugador que regresa. Escriba la fecha de la sesión arriba de cada columna.

	Nombre													Total
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														

Hoja de firmas de apoyo

Apoyamos una cancha pública de petanca en el [parque], una propuesta de [club].

Su nombre y su colonia se entregan a **[municipio o financiador]** con esta propuesta y a nadie más. Su correo es opcional y solo sirve para avisarle cuando abra la cancha.

	Nombre	Colonia o código postal	Correo (opcional)	Firma
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				

Informe de temporada

Envíe una página a la autoridad del parque y a cada financiador al final de la primera temporada. Las mismas cifras sirven para su próxima solicitud o para pedir una segunda cancha.

Club o grupo

Cancha y parque

Fechas de la temporada

Informe enviado a

Cifras del registro y de la lista de jugadores

Medida	Meta	Resultado
Sesiones realizadas		
Asistencias (todas las sesiones sumadas)		
Personas distintas que jugaron		
Jugadores nuevos		
Personas que regresaron tres veces o más		
Asistencias de jugadores menores de 18 años		
Asistencias de jugadores de 65 años o más		
Sesiones con un grupo aliado (centro para personas mayores, escuela, otro)		
Horas de voluntariado en mantenimiento		
Gastos, y en qué		

Qué funcionó bien

Qué hay que corregir, y el plan

Drenaje, superficie, horarios, cualquier cosa que hayan señalado los vecinos.

Una foto y una frase de un jugador

Pida permiso antes de citar a un jugador y use solo su nombre de pila, salvo que acepte algo más.

Lista de verificación

Antes de solicitar

- ☐ La autoridad del parque conoce el proyecto y asignó a una persona de contacto
- ☐ Recorrido del sitio hecho; el lugar está acordado por escrito o por correo
- ☐ Permisos revisados: aguas pluviales, nivelación, construcción o ninguno
- ☐ Instalaciones subterráneas ubicadas antes de excavar
- ☐ Vecinos avisados, en una reunión, con un aviso o a través del comité vecinal
- ☐ Al menos una temporada completa de sesiones abiertas registrada
- ☐ Tres cotizaciones por escrito para los gastos principales
- ☐ Reglas de elegibilidad del financiador leídas, incluidos quién puede solicitar y la zona horaria de la fecha límite
- ☐ Patrocinador fiscal acordado, si el club no está constituido y el financiador lo pide

En el expediente que envía

- ☐ Propuesta de dos páginas, firmada y fechada
- ☐ Croquis con medidas, ubicación en el mapa y fotos del sitio
- ☐ Hoja de presupuesto con las cotizaciones anexas
- ☐ Tabla de financiamiento que suma el costo total
- ☐ Borrador del convenio de mantenimiento y uso
- ☐ Certificado de seguro, o cotización escrita de la aseguradora
- ☐ Cartas de apoyo en hoja membretada, firmadas
- ☐ Registro de asistencia, lista de jugadores y hoja de firmas de apoyo
- ☐ Comprobante de la situación legal, lista de la mesa directiva o carta del patrocinador fiscal, si se pide

Después de enviar

- ☐ Acuse de recibo guardado
- ☐ Fecha de seguimiento en el calendario
- ☐ Respuestas a las preguntas del personal enviadas en una semana

Más en Petanque Central

Petanque Central cubre la petanca en México, Estados Unidos y Canadá, en español, inglés y francés. Las páginas de abajo cubren el resto de un proyecto de cancha.

Página	Qué cubre
Proponer una cancha	Vías de aprobación, objeciones del personal y proyectos reales de canchas
Construir una cancha	Capas, bordes, cantidades y mantenimiento
Medidas de la cancha	Medidas oficiales y qué cabe en un espacio más chico
Seguro del club	La cobertura de las federaciones en cada país y lo que revisa la autoridad del parque
Clínica para principiantes	Las sesiones abiertas que llenan su registro de asistencia
Canchas públicas	Canchas en parques públicos de los tres países, para fotos y comparaciones
Agregar su club	Un registro gratuito en el directorio de clubes una vez que jueguen

Los programas, montos y fechas de este kit se revisaron en páginas oficiales en noviembre de 2026. Los financiadores cambian sus reglas en cada convocatoria: consulte la página del programa antes de solicitar. Petanque Central no es un despacho de abogados ni un agente de seguros; pida que revisen el convenio y cualquier cláusula de seguro para su caso.